



消除对妇女一切形式歧视公约

Distr.
GENERAL

CEDAW/C/1994/3/Add.4
22 October 1993
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

消除对妇女歧视委员会

第十三届会议

1994年1月17日至2月4日，纽约

临时议程项目4*

《消除对妇女一切形式歧视公约》

第21条的执行情况

联合国各专门机构就《公约》在其活动范围内

领域的执行情况所提交的报告

秘书长的说明

增 编

* CEDAW/C/1994/1。

联合国粮食及农业组织

导 言

1993年6月22日，秘书处代表委员会请联合国粮食及农业组织（粮农组织）于1993年9月1日以前，向委员会提交一份有关各国向粮农组织提供的执行《消除对妇女一切形式歧视公约》第14条及有关条款情况的报告，作为对第十三届会议将审议的那些缔约国报告所载情况的补充。这些报告是巴巴多斯、哥伦比亚、厄瓜多尔、危地马拉、圭亚那、日本、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、荷兰、新西兰、挪威、塞内加尔和赞比亚提交的最新报告。

委员会需要的其他情况涉及粮农组织为促进执行《消除对妇女一切形式歧视公约》第14条及有关条款所进行的活动、实施的方案及采取的政策决定。

本文所附报告就是根据委员会的这一要求提交的。

联合国粮食及农业组织向
消除对妇女歧视委员会第十三届会议
提交的报告*

〔原文：英文〕

粮农组织在执行其《妇女参与发展行动计划》的框架内，审查了以前会议所建议的实质性行动纲领。审查结论举例如下：

——全世界日益认识到农村妇女在粮食生产和粮食安全、自然资源和环境管理以及持家和家庭福利方面的重要作用；

——在获得生产性资源、社会服务和有限的政治及法律权力方面持续存在着对农村妇女的歧视；

——目前缺乏纠正这种不平等状况的努力和资源。

考虑到一方面存在上述情况，另一方面政策行动薄弱，粮农组织采取了双轨法。首先，承认并用文件载明妇女的作用，并给妇女获得更多资源的手段和机会。其次，从长远来说，促进获得更多政治权力的机会并鼓励立法进程，以便永久改善妇女获得和控制生产性资源的状况。粮农组织通过各级培训工作和对会员国政府的政策咨询，提供这方面的援助，其焦点集中在使发展问题专家和决策者改变态度，增进他们处理农村妇女问题和关注事项的能力，并为制订针对性别问题的政策和立法作好准备。

关于妇女、人口因素和环境之间的密切关系，粮农组织进行了一系列活动，其范围从研究农业生产和牲畜饲养方面的环境问题，到提供技术援助加强人力资源和体制发展，以促进具有社会敏感性和针对性的政策和战略的制订、规划和立法。

各项方案提出了革新努力以增进妇女的作用和资源。这些努力特别涉及四个主

* 本报告按收到的原件形式转载。

要方面：1) 财政资源，2) 技术培训和推广服务，3) 环境、自然资源管理和可持续发展，以及4) 营养和粮食安全。关于第一个方面，采取的行动包括贷款程序系统化、设立循环基金、减少交易费用的手段、实物循环基金、集体储蓄及通过粮食储蓄增加收入和储蓄。关于第二个方面，略举几点如下，所进行的努力面向更好地以妇女专业人员和农民妇女为目标对象，调整农业课程和推广工作，出版关于1980年代农业推广和农业妇女的研究报告，重新确定家政学的方向，以促进发展中国家的农村发展。关于妇女、可持续发展、自然资源管理和环境方面的活动由主管环境与可持续发展总干事特别顾问办公室进行协调。粮农组织在针对增进妇女在可持续发展方面的作用进行大量活动的同时，还就集中研究农村妇女、贫穷、人口和环境之间的联系和提高这方面的认识作出了特定的具体努力。至于最后一个方面营养和粮食安全，粮农组织继续努力促进妇女作为住户一级主要营养管理员、作为创收人和作为粮食生产者的作用，并努力使她们有更多机会获得一切必要的资源。1992年12月营养问题国际会议通过了世界营养问题宣言和行动计划，特别侧重于消除一切形式的歧视和促进男女平等。为此目的，确定了若干途径诸如：了解妇女在社区的作用；使妇女和女孩都能平等地获得经济机会、教育和培训；采取法律措施和社会措施，通过确保妇女获得利用生产性资源、市场、信贷、财产和其他家庭资源的机会和权利，来保证妇女平等参与发展进程。

粮农组织的民众参与农村发展行动计划认识到通过形成政治宣传核心，妇女组织所能发挥的重要作用，其中包括基层团体、专业联合会、非政府组织和各种网络。粮农组织的工作中心是通过包括培训在内的各种手段加强这些团体。

最后，粮农组织在执行《妇女参与发展行动计划》方面继续取得重大进展。它制订了成功的、具有创新性质的干预措施，旨在使农村妇女有更多机会获得资源，特别是财政资源，获得推广服务和培训。营养问题国际会议为进一步推广关于妇女、营养和粮食安全方面的积极经验和教训提供了论坛和行动计划。